zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 1 von 36

Fahrzeughersteller : CITROEN, OPEL / VAUXHALL, OPEL AUTOMOBILE GmbH,

PEUGEOT, PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILES, STELLANTIS,

TOYOTA, Toyota Motor Europe NV/SA, VOLVO

Raddaten:

Radgröße nach Norm : 7 1/2 J X 18 H2 Einpreßtiefe (mm) : 43

Lochkreis (mm)/Lochzahl : 108/5 Zentrierart : Mittenzentrierung

Technische Daten, Kurzfassung

Ausführung	Ausführungsbezeichnung			Zentrierring-	zul.	zul.	gültig
				werkstoff	Rad-	Abroll	ab
	Kennzeichnung	Kennzeichnung	in mm		last	umf.	Fertig
	Rad	Zentrierring			in kg	in mm	datum
GG3 65,1	GG3	Ø65,1-G-Ø72	65,1		810	2300	08/25

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z.B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Sonderräder funktionsfähig bleiben.

Der Fahrzeughalter muss auf die Kontrolle des Anzugsmoments der Befestigungsmittel nach einer Wegstrecke von 50km hingewiesen werden.

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : CITROEN

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Schaftl. 28 mm, Kegelw. 60 Grad

Zubehör : G20

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 110 Nm für Typ : 3

125 Nm für Typ: V

Verkaufsbezeichnung: CITROEN C4 PICASSO, C4 SPACETOURER

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
3	e2*2007/46*0356*	68 - 133	205/45R18 90		kurzer Radstand;
			215/45R18 93	11A; 245; 248; 26P	langer Radstand;
			225/40R18 91	11A; 24J; 248; 26N;	Frontantrieb;
				26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/45R18 91	11A; 24J; 248; 26N;	12A; 51A; 71A; 721;
				26P	73C; 74A; 74P
			235/45R18 94	11A; 24J; 248; 26N;	
İ				26P; 27I	

Verkaufsbezeichnung: CITROEN JUMPY, DISPATCH

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
V	e2*2007/46*0531*	70 - 130	215/55R18 99	11A; 26P; 5JK	10B; 11B; 11G; 11H;
			235/45R18 98	11A; 26P; 5JA	12A; 51A; 71A; 721;
			235/50R18 101	11A; 26B; 26N; 5KK	73C; 74A; 74E; 74P;
					75I; 77E

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 2 von 36

Verkaufsbezeichnung: CITROEN JUMPY SPACE TOURER

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
V	e2*2007/46*0530*	57 - 130	235/50R18 101	11A; 26B; 26N; 5KK	inkl. Elektro;
		70 - 130	215/55R18 99	11A; 26P; 5JK	10B; 11B; 11G; 11H;
			235/45R18 98	11A; 26P; 5JA	12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74E; 74P;
					75I; 77E

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : OPEL / VAUXHALL, OPEL AUTOMOBILE GmbH

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Schaftl. 28 mm, Kegelw. 60 Grad

Zubehör : G20

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 115 Nm

Verkaufsbezeichnung: COMBO, COMBO-e CARGO

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E	e2*2007/46*0623*	55 - 96	215/45R18 93	5HA	Frontantrieb; inkl.
			215/55R18 95	11A; 26P; 5HR	Elektro;
			215/55R18 99	11A; 26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/45R18 95	11A; 26P; 5HR	12A; 51A; 71A; 721;
			235/45R18 94	11A; 26P; 5HI	73C; 74A; 74P; 77E
			235/45R18 97	11A; 26P	

Verkaufsbezeichnung: COMBO LIFE, COMBO-e LIFE

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E	e2*2007/46*0622*	55 - 96	215/45R18 93	5HA	Frontantrieb; inkl.
			215/55R18 95	11A; 26P; 5HR	Elektro;
			215/55R18 99	11A; 26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/45R18 95	11A; 26P; 5HR	12A; 51A; 71A; 721;
			235/45R18 94	11A; 26P; 5HI	73C; 74A; 74P; 77E
			235/45R18 97	11A; 26P	

Verkaufsbezeichnung: GRANDLAND, GRANDLAND X

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Z	e2*2007/46*0597*	75 - 147	215/55R18 95		Allradantrieb;
			215/60R18 98		Frontantrieb;
			225/55R18 98		10B; 11B; 11G; 11H;
			235/50R18 97	11A; 245; 248; 26P	12A; 51A; 71A; 721;
			235/55R18 100	11A; 245; 248; 26P	73C; 74A; 74P; 76O;
					77E

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : PEUGEOT

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Schaftl. 28 mm, Kegelw. 60 Grad

Zubehör : G20

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 90 Nm für Typ : 6\*\*\*\*\*; 6\*RFJ\*; 6\*RFN\*; 6\*RHL\*; 6\*RHR\*; 6\*UHZ\*;

6\*XFV\*; 6\*3FY\*; 6\*3FZ\*; 6\*4HP\*; 6\*4HT\*; 6\*6FY\*; 6\*6FZ\*; 6\*9HY\*;

6\*9HZ\*

125 Nm für Typ: V

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 3 von 36

130 Nm für Typ: 8 erhöhtes Anzugsmoment

135 Nm für Typ: L erhöhtes Anzugsmoment; M erhöhtes

Anzugsmoment

Verkaufsbezeichnung: Expert, Expert Traveller, Vivaro, Scudo

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
V	e2*2007/46*0533*	70 - 130	215/55R18 99	11A; 26P; 5JK	Expert; Expert
			235/45R18 98	11A; 26P; 5JA	Traveller; Vivaro;
			235/50R18 101	11A; 26B; 26N; 5KK	nicht Fiat Scudo;
					10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74E; 74P;
					75I; 77E
V	e2*2007/46*0533*	75 - 130	215/55R18 99	5JK	SCUDO;
			225/50R18 99W	11A; 26P; 5JK	10B; 11B; 11G; 11H;
			235/45R18 98	5JA	12A; 51A; 71A; 721;
			235/50R18 101	11A; 26P; 5KK	73C; 74A; 74E; 74P;
					75I; 77E

Verkaufsbezeichnung: Expert Traveller/Zafira Life/Vivaro Life/Vivaro/Ulysse

VCIRCUISDOZCI				Elici Vivalor Olysse	
Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
V	e2*2007/46*0532*	57 - 130	235/50R18 101	11A; 26P; 5KK	ULYSSE; inkl. Elektro;
		88 - 130	215/55R18 99	5JK	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/50R18 99W	11A; 26P; 5JK	12A; 51A; 71A; 721;
			235/45R18 98	5JA	73C; 74A; 74E; 74P;
					75I; 77E
V	e2*2007/46*0532*	57 - 130	235/50R18 101	11A; 26B; 26N; 5KK	Expert, Traveller;
		70 - 130	215/55R18 99	11A; 26P; 5JK	VIVARO / ZAFIRA LIFE;
			235/45R18 98	11A; 26P; 5JA	VIVARO LIFE; nicht
					Fiat Ulysse; inkl.
					Elektro;
					10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74E; 74P;
					75I; 77E

Verkaufsbezeichnung: PEUGEOT 308

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
L	e2*2007/46*0405*	68 - 115	205/40R18 86W	5EM	erhöhtes
					Anzugsmoment
			205/45R18 90		135 Nm; Peugeot 308
			215/40R18 89		SW; Kombi;
		68 - 151	225/40R18 89		Frontantrieb;
					10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 740;
					PDI

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 4 von 36

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
L	e2*2007/46*0405*	60 - 96	215/40R18 85		erhöhtes
					Anzugsmoment
		60 - 133	205/40R18 86	5EM	135 Nm; Schrägheck;
			205/45R18 86	5EM	Frontantrieb;
		60 - 151	225/40R18 88		10B; 11B; 11G; 11H;
		110 -133	215/40R18 89		12A; 51A; 71A; 721;
		115	215/40R18 85		73C; 74A; 74P; 740;
					PDI

Verkaufsbezeichnung: PEUGEOT 407

Verkausbezeichhaug. FLOGLOT 407					
	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
6****	e2*2001/116*0369*	80 - 120	225/45R18 91		Kombi; Limousine;
6*RFJ*	e2*2001/116*0331*	80 - 155	225/45R18 91Y	5GG	10B; 11B; 11G; 11H;
6*RFN*	e2*2001/116*0293*		225/45R18 95	5GG	12A; 51A; 54F; 71A;
6*RHL*	e2*2001/116*0312*				721; 73C; 74A; 74P;
6*RHR*	e2*2001/116*0297*				82C; 873
6*UHZ*	e2*2001/116*0328*				
6*XFV*	e2*2001/116*0295*				
6*3FY*	e2*2001/116*0332*				
6*3FZ*	e2*2001/116*0294*				
6*4HP*	e2*2001/116*0352*				
6*4HT*	e2*2001/116*0346*				
6*6FY*	e2*2001/116*0330*				
6*6FZ*	e2*2001/116*0292*				
6*9HY*	e2*2001/116*0336*				
6*9HZ*	e2*2001/116*0296*				
6****	e2*2001/116*0369*	100 -120	225/45R18 95	51J	Coupe;
6*UHZ*	e2*2001/116*0328*	100 -155	235/45R18 94		10B; 11B; 11G; 11H;
6*XFV*	e2*2001/116*0295*				12A; 51A; 71A; 721;
6*3FY*	e2*2001/116*0332*				73C; 74A; 74P; 76T;
					82C; 873

Verkaufsbezeichnung: PEUGEOT 508

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
8	e2*2007/46*0080*	82 - 150	225/45R18 95W	11A; 248	erhöhtes
					Anzugsmoment
			235/45R18	51G	130 Nm; Nicht 508 RXH
			235/45R18 98	11A; 248	(Allroad); Kombi;
			245/45R18 96W	11A; 22M; 245; 248	Limousine;
					Frontantrieb;
					10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 740;
					760
8	e2*2007/46*0080*	120	225/50R18 95		erhöhtes
					Anzugsmoment
			235/45R18 94		130 Nm; Nur 508 RXH
			245/45R18 96		(Allroad);
					10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 573; 71A;
					721; 729; 73C; 74A;
					74P; 740; 76T

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 5 von 36

Verkaufsbezeichnung: 3008, 5008

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
M	e2*2007/46*0534*	133 -147	215/55R18 99	11A; 26N	erhöhtes
					Anzugsmoment
			215/60R18 98	11A; 26N	135 Nm; PEUGEOT
					3008;
			225/55R18 98	11A; 26N	PEUGEOT 5008;
			235/50R18 97	11A; 245; 26J	Allradantrieb;
			235/55R18 100	0 11A; 245; 26J	Frontantrieb; Hybrid;
			245/50R18 100		10B; 11B; 11G; 11H;
				26P	12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 740;
					76O; 77E
M	e2*2007/46*0534*	73 - 133	215/55R18 95	11A; 26P	erhöhtes
					Anzugsmoment
			215/60R18 98	11A; 26P	135 Nm; PEUGEOT
					3008;
			225/55R18 98	11A; 26P	PEUGEOT 5008; nur
			207/707/20	111 225 221	GT-
			235/50R18 97	·	Line; Frontantrieb;
			235/55R18 100		nicht Hybrid;
			245/50R18 100	0 11A; 26B; 26N	10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 740;
M	e2*2007/46*0534*	70 400	045/55040.05	44A . 20D	76O; 77E erhöhtes
IVI	62 2007/40 0334	73 - 133	215/55R18 95	11A; 26P	Anzugsmoment
			215/60R18 98	11A; 26P	135 Nm; PEUGEOT
			213/001(10 90	11A, 20F	3008;
			225/55R18 98	11A; 26P	PEUGEOT 5008; nicht
			235/50R18 97		GT-Line; Frontantrieb;
			200/001(10 9/	26N	nicht Hybrid;
			235/55R18 100		10B; 11B; 11G; 11H;
			200/001(10 100	26N	12A; 51A; 71A; 721;
			245/50R18 100	0 11A; 24J; 248; 26B;	73C; 74A; 74P; 740;
				26N	76O; 77E

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : PEUGEOT CITROEN AUTOMOBILES

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Schaftl. 28 mm, Kegelw. 60 Grad

Zubehör : G20

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 100 Nm

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 6 von 36

Verkaufsbezeichnung:	DS 7 CROSSBACK, DS 7
----------------------	----------------------

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
J	e2*2007/46*0601*	96 - 165	215/55R18 95	12Q	inkl. E-Tense 4x4;
			215/60R18 98	12Q	Frontantrieb;
			225/55R18 98	12Q	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/60R18 100	12A	51A; 71A; 721; 73C;
			235/50R18 97	11A; 12A; 26P	74A; 74P; 76O; 77E
			235/55R18 100	11A; 12A; 26P	
			245/50R18 100	11A; 12A; 26N; 26P;	
				271	
			245/55R18 103	11A; 12A; 26N; 26P;	
				271	

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : STELLANTIS

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Schaftl. 28 mm, Kegelw. 60 Grad

Zubehör : G20

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 115 Nm für Typ : E; F; X

120 Nm für Typ: K

130 Nm für Typ : F erhöhtes Anzugsmoment 145 Nm für Typ : A erhöhtes Anzugsmoment

Verkaufsbezeichnung: ASTRA, ASTRA SPOURTS TOURER

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
F	e2*2007/46*0628*	81 - 132	225/40R18 91	121	Opel Astra; Opel Astra Sports Tourer; Frontantrieb; nicht Elektro; inkl. Hybrid; 10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 71A; 721; 73C; 74A; 74P; 77E
F	e2*2007/46*0628*	62	215/45R18 93	121	Opel Astra; Opel Astra Sports Tourer; Frontantrieb; Elektro; 10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 71A; 721; 73C; 74A; 74P; 76O; 77E

Verkaufsbezeichnung: C5 AIRCROSS

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Α	e2*2007/46*0642*	96 - 133	215/55R18 95		erhöhtes
					Anzugsmoment
			215/60R18 98		145 Nm; Frontantrieb;
			225/55R18 98	11A; 26P	inkl. Hybrid;
			235/50R18 97	11A; 26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			235/55R18 100	11A; 26P	12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 740;
					76O; 77E

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 7 von 36

Verkaufsbezeichnung:	DS4, N°4
----------------------	----------

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
F	e2*2007/46*0628*	96 - 165	215/55R18 95	11A; 26P	DS4 / N°4;
			225/55R18 98	11A; 245; 26P	Frontantrieb; nicht
			235/50R18 97	11A; 24J; 248; 26N;	Elektro; inkl. Hybrid;
				26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			245/50R18 100	11A; 24J; 248; 26B;	12A; 51A; 71A; 721;
				26N; 27I	73C; 74A; 74P; 76O;
					77E; 84C; PDI

Verkaufsbezeichnung: DS9

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
X	e2*2007/46*0718*	133 -165	215/55R18 99		Frontantrieb; inkl.
			235/50R18 97	11A; 26P	Hybrid;
					10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 76O;
					77E

Verkaufsbezeichnung: GRANDLAND

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
K	e2*2018/858*00064*	100	225/60R18 100		OPEL GRANDLAND;
			235/55R18 100	11A; 26P	Frontantrieb; Hybrid;
					10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 76O;
					77E

Verkaufsbezeichnung: PARTNER, BERLINGO, RIFTER, DOBLO, e-RIFTER, e-PARTNER, e-BERLINGO, e-DOBLO

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E	e2*2007/46*0625*	55 - 96	215/45R18 93	5HA	Frontantrieb; inkl.
			215/55R18 95	11A; 26P; 5HR	Elektro;
			215/55R18 99	11A; 26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/45R18 95	11A; 26P; 5HR	12A; 51A; 71A; 721;
			235/45R18 94	11A; 26P; 5HI	73C; 74A; 74P; 77E
			235/45R18 97	11A; 26P	

Verkaufsbezeichnung: PARTNER, RIFTER, BERLINGO, DOBLO, e-RIFTER, e-BERLINGO, e-DOBLO

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E	e2*2007/46*0624*	55 - 96	215/45R18 93	5HA	Frontantrieb; inkl.
			215/55R18 95	11A; 26P; 5HR	Elektro;
			215/55R18 99	11A; 26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/45R18 95	11A; 26P; 5HR	12A; 51A; 71A; 721;
			235/45R18 94	11A; 26P; 5HI	73C; 74A; 74P; 77E
			235/45R18 97	11A; 26P	

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 8 von 36

Verkaufsbezeichnung:	PEUGEOT 3008
----------------------	--------------

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
K	e2*2018/858*00064*	100	225/60R18 100	11A; 26P	PEUGEOT 3008;
			235/55R18 100	11A; 246; 248; 26P;	Frontantrieb; Hybrid;
				271	10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 76O;
					77E

Verkaufsbezeichnung: PEUGEOT 308

	Verkausbezeichnung. FEGGEOT 306						
Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen		
F	e2*2007/46*0628*	62	215/45R18 93	121	Peugeot 308; Kombilimousine; Schräghecklimousine; Frontantrieb; Elektro; 10B; 11B; 11G; 11H; 51A; 71A; 721; 73C; 74A; 74P; 76O; 77E; 84C; PDI		
F	e2*2007/46*0628*	81 - 132	225/40R18 92	11A; 26P	Peugeot 308; Kombilimousine; Schräghecklimousine; Frontantrieb; nicht Elektro; inkl. Hybrid; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71A; 721; 73C; 74A; 74P; 77E; 84C; PDI		

Verkaufsbezeichnung: PEUGEOT 5008

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
K	e2*2018/858*00064*	100	225/60R18 100		PEUGEOT 5008;
			235/55R18 100		Frontantrieb; Hybrid; 10B; 11B; 11G; 11H; 12A; 51A; 71A; 721; 73C; 74A; 74P; 76O; 77E

Verkaufsbezeichnung: PEUGEOT 508

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
F	e2*2007/46*0628*	96 - 165	225/45R18 91		erhöhtes
					Anzugsmoment
			235/45R18 94		130 Nm; Peugeot 508;
			245/45R18 96		Kombi; Schrägheck;
					Frontantrieb; inkl.
					Hybrid;
					10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74P; 740;
					76O; 77E; 84C; PDI

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : TOYOTA, Toyota Motor Europe NV/SA

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,25, Schaftl. 28 mm, Kegelw. 60 Grad

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 9 von 36

Zubehör : G20

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 115 Nm für Typ : E 125 Nm für Typ : V

Verkaufsbezeichnung: PROACE

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
V	e2*2007/46*0537*	57 - 130	235/50R18 101	11A; 26B; 26N; 5KK	inkl. Elektro;
		70 - 130	215/55R18 99	11A; 26P; 5JK	10B; 11B; 11G; 11H;
			235/45R18 98	11A; 26P; 5JA	12A; 51A; 71A; 721;
					73C; 74A; 74E; 74P;
					75I; 77E
V	e2*2007/46*0538*	70 - 130	215/55R18 99	11A; 26P; 5JK	10B; 11B; 11G; 11H;
			235/45R18 98	11A; 26P; 5JA	12A; 51A; 71A; 721;
			235/50R18 101	11A; 26B; 26N; 5KK	73C; 74A; 74E; 74P;
					75I; 77E

Verkaufsbezeichnung: PROACE CITY, PROACE CITY ELECTRIC

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E	e2*2007/46*0686*	55 - 96	215/45R18 93	5HA	Frontantrieb; inkl.
			215/55R18 95	11A; 26P; 5HR	Elektro;
			215/55R18 99	11A; 26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/45R18 95	11A; 26P; 5HR	12A; 51A; 71A; 721;
			235/45R18 94	11A; 26P; 5HI	73C; 74A; 74P; 77E
			235/45R18 97	11A; 26P	

Verkaufsbezeichnung: PROACE CITY VERSO, PROACE CITY VERSO ELECTRIC

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
E	e2*2007/46*0685*	55 - 96	215/45R18 93	5HA	Frontantrieb; inkl.
			215/55R18 95	11A; 26P; 5HR	Elektro;
			215/55R18 99	11A; 26P	10B; 11B; 11G; 11H;
			225/45R18 95	11A; 26P; 5HR	12A; 51A; 71A; 721;
			235/45R18 94	11A; 26P; 5HI	73C; 74A; 74P; 77E
			235/45R18 97	11A; 26P	

Verwendungsbereich/Fz-Hersteller : VOLVO

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M12x1,75, Schaftl. 27 mm, Kegelw. 60 Grad,

für Typ: N

Zubehör : G3

Befestigungsteile : Kegelbundschrauben M14x1,5, Schaftl. 28 mm, Kegelw. 60 Grad,

für Typ: R; S; H; K; JV; J; T

Zubehör : G8

Anzugsmoment der Befestigungsteile : 110 Nm für Typ : N

140 Nm für Typ: J; JV; K; S; T

170 Nm für Typ: Herhöhtes Anzugsmoment; Rerhöhtes

Anzugsmoment

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 10 von 36

Verkaufsbezeichnung: VOLVO C70

0 7 1		kW		Auflagen zu Reifen	Auflagen
N	e4*2001/116*0015*,	120 -176	225/40R18	51G	Cabrio; Coupe;
	e4*96/27*0015*,				10B; 11G; 11H; 12K;
	e4*98/14*0015*				51A; 71A; 721; 73C;
					74A; 74P

Verkaufsbezeichnung: VOLVO S60

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
Н	e9*2001/116*0044*,	85 - 191	225/40R18 88Y	VEM; 11A	erhöhtes
					Anzugsmoment
	e9*98/14*0044*				170 Nm; Allradantrieb;
R	e9*2001/116*0036*,				Frontantrieb;
	e9*98/14*0036*				10B; 11B; 11G; 11H;
					12A; 51A; 573; 71A;
					721; 73C; 74A; 74P;
					740; 83P

Verkaufsbezeichnung: VOLVO S80

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
K	e9*2001/116*0043*,	96 - 200	225/40R18 92	51J	nicht gepanzerte Fz;
	e9*98/14*0043*		225/45R18 95	11A; 51J; 54A	Allradantrieb;
Т	e9*2001/116P0028*,				Frontantrieb;
	e9*2001/116*0028*,				10B; 11B; 11G; 11H;
	e9*96/79*0028*,				12A; 51A; 573; 71A;
	e9*98/14P0028*,				721; 73C; 74A; 74P
	e9*98/14*0028*				

Verkaufsbezeichnung: VOLVO V70

Fahrzeugtyp	Betriebserlaubnis	kW	Reifen	Auflagen zu Reifen	Auflagen
J	e4*2001/116*0061*,	85 - 147	225/40R18 88W	VEM; 11A; 5FE	nicht Cross Country;
	e4*98/14*0061*	85 - 191	225/40R18 88Y	VEM; 11A; 5FE	Allradantrieb;
JV	e1*KS*0006*		225/40R18 92W	VEM; 11A	Frontantrieb;
S	e4*2001/116*0040*,				10B; 11B; 11G; 11H;
	e4*98/14*0040*				12A; 51A; 573; 71A;
					721; 73C; 74A; 74P

#### Auflagen

- 10B) Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche der zu verwendenden Reifen sind, mit Ausnahme der Winterreifen Profile, den Fahrzeugpapieren zu entnehmen. Die für gesetzeskonforme Winterreifen zulässige Höchstgeschwindigkeit ist im Blickfeld des Fahrzeugführer sinnfällig anzugeben und im Betrieb nicht zu überschreiten. Die zulässige Achslast des Fahrzeuges darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges. Der beim Reifen angeführte Lastindex beschreibt die mindesterforderliche Tragfähigkeit, es sind Reifen mit höherem Lastindex zulässig, die max. Achslast ist mit diesem Lastindex zu vergleichen wodurch eventuell vorhandene Achslastauflagen entfallen können.
- 11A) Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeuges ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Prüfingenieur einer Überwachungsorganisation oder einen Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIIIb zur StVZO unter Angabe von FAHRZEUGHERSTELLER, FAHRZEUGTYP und FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGSNUMMER auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 11 von 36

- 11B) Wird eine in diesem Gutachten aufgeführte Reifengröße verwendet, die nicht bereits in der Fahrzeuggenehmigung für diesen Fahrzeug-Typ/ -Variante/ -Version bzw. Fahrzeugausführung genannt ist, so sind die Angaben über die Reifengrößen in den Fahrzeugpapieren bei der nächsten Befassung mit den Fahrzeugpapieren durch die Zulassungsstelle berichtigen zu lassen. Diese Berichtigung ist dann nicht erforderlich, wenn die ABE/TTG des Sonderrades eine Freistellung von der Pflicht zur Berichtigung der Fahrzeugpapiere enthält.
- 11G) Die Brems-, Lenkungsaggregate und das Fahrwerk mit Ausnahme von Sonder-Fahrwerksfedern müssen, sofern diese durch keine weiteren Auflagen berührt werden, dem Serienstand entsprechen. Für die Sonder-Fahrwerksfedern muß eine Allgemeine Betriebserlaubnis bzw. Teiletypgenehmigung oder ein Teilegutachten vorliegen; gegen die Verwendung der Rad/Reifenkombination dürfen keine technischen Bedenken bestehen. Wird gleichzeitig mit dem Anbau der Sonderräder eine Fahrwerksänderung vorgenommen und/oder optionale Brems- bzw. Lenkungsaggregate verbaut, so ist diese und ihre Auswirkung auf den Anbau der Sonderräder gesondert zu beurteilen.
- 11H) Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Hierbei müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugausführungen mit Allradantrieb ist bei Verwendung des Ersatzrades darauf zu achten, daß nur Reifen mit gleich großem Abrollumfang zulässig sind.
- 121) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 7 mm (einschließlich Kettenschloss) auftragen, ist nur an der Achse, die in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges genannt wird, möglich.
- 12A) Die Verwendung von Schneeketten ist nicht möglich, es sei denn, dass für den hier aufgeführten Fahrzeugtyp eine weitere Umrüstmöglichkeit im Gutachten aufgeführt ist. Für diese Umrüstung mit der Einschränkung in Spalte Auflagen "Auflagen zu Reifen" sind die dort aufgeführten Auflagen und Hinweise zu beachten.
- 12K) Die Verwendung von Schneeketten ist nur zulässig, wenn diese vom Fahrzeughersteller für diese Rad/Reifen-Kombination freigegeben sind (s. Betriebsanleitung).
- 12Q) Die Verwendung von feingliedrigen Schneeketten, die nicht mehr als 9 mm (einschließlich Kettenschloss) auftragen, ist nur an der Achse, die in der Betriebsanleitung des Fahrzeuges genannt wird, möglich.
- 22M) Durch Kürzen bis zum Schraubenkopf und komplettes Umbiegen der Befestigungslasche der Heckschürzenbefestigung ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination unter Berücksichtigung der maximal zulässigen Betriebsbreite nach ETRTO bzw. WdK (1,04 fache Nennbreite des Reifens) herzustellen.
- 245) Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30 Grad vor der Radmitte herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist. Die gesamte Breite der Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- 246) Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 50 Grad hinter der Radmitte herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist. Die gesamte Breite der Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- 248) Die Radabdeckung an Achse 2 ist durch Ausstellen der Heckschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 50 Grad hinter der Radmitte herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist. Die gesamte Breite der Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 12 von 36

- 24J) Die Radabdeckung an Achse 1 ist durch Ausstellen der Frontschürze und des Kotflügels oder durch Anbau von dauerhaft befestigten Karosserieteilen im Bereich 30 Grad vor der Radmitte und 50 Grad hinter der Radmitte herzustellen. Je nach Rüstzustand des Fahrzeuges (z. B. Fahrzeugtieferlegung, Radabdeckungsverbreiterung, usw.) kann es möglich sein, dass die Radabdeckung ausreichend ist. Die gesamte Breite der Rad/Reifenkombination muss, unter Beachtung des maximal möglichen Betriebsmaßes des Reifens (1,04 fache der Nennbreite des Reifens), im oben genannten Bereich abgedeckt sein.
- 26B) Durch Anlegen der vorderen Radhausausschnittkanten und Kunststoffinnenkotflügel ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen. Die genauen Maße / Bereiche sind dem beigefügten Anhang / Hinweisblatt "Nacharbeitsprofile Fahrzeug" am Ende dieser Anlage zu entnehmen.
- 26J) Durch Aufweiten bzw. Ausstellen der vorderen Radhäuser ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen. Die genauen Maße / Bereiche sind dem beigefügten Anhang / Hinweisblatt "Nacharbeitsprofile Fahrzeug" am Ende dieser Anlage zu entnehmen.
- 26N) Durch Aufweiten bzw. Ausstellen der vorderen Radhäuser ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination unter Berücksichtigung der maximal zulässigen Betriebsbreite nach ETRTO bzw. WdK (1,04 fache Nennbreite des Reifens) herzustellen. Die genauen Maße / Bereiche sind dem beigefügten Anhang / Hinweisblatt "Nacharbeitsprofile Fahrzeug" am Ende dieser Anlage zu entnehmen.
- 26P) Durch Anlegen der vorderen Radhausausschnittkanten und Kunststoffinnenkotflügel ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination unter Berücksichtigung der maximal zulässigen Betriebsbreite nach ETRTO bzw. WdK (1,04 fache Nennbreite des Reifens) herzustellen. Die genauen Maße / Bereiche sind dem beigefügten Anhang / Hinweisblatt "Nacharbeitsprofile Fahrzeug" am Ende dieser Anlage zu ent nehmen.
- 27I) Durch Anlegen der hinteren Radhausausschnittkanten und Kunststoffinnenkotflügel ist die Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination unter Berücksichtigung der maximal zulässigen Betriebsbreite nach ETRTO bzw. WdK (1,04 fache Nennbreite des Reifens) herzustellen. Die genauen Maße / Bereiche sind dem beigefügten Anhang / Hinweisblatt "Nacharbeitsprofile Fahrzeug" am Ende dieser Anlage zu entnehmen.
- 51A) Der vom Fahrzeughersteller (siehe Betriebsanleitung oder Reifenfülldruckhinweis am Fahrzeug) bzw. Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck ist zu beachten. Die Verwendung von Reifen mit Notlaufeigenschaften ist laut Hersteller nur mit Reifenfülldrucküberwachungssystem zulässig.
- 51G) Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn diese Reifendimension in den Fahrzeugpapieren bereits serienmäßig eingetragen oder vom Fahrzeughersteller, s. Auszug aus der EG-Genehmigung des Fahrzeuges (EG-Übereinstimmungsbescheinigung), freigegeben ist. Der Loadindex, das Geschwindigkeitssymbol, das Reifenprofil, die Hinweise und die Empfehlungen des Fahrzeugherstellers sind bei Verwendung dieser Reifengröße zu beachten.
- 51J) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig, wenn die Reifennennbreite, der in den Fahrzeugpapieren serienmäßig eingetragenen Mindestreifengröße, nicht unterschritten wird.
- 54A) Es ist der Nachweis zu erbringen, daß die Anzeigen von Geschwindigkeitsmesser und Wegstreckenzähler innerhalb der zulässigen Toleranzen liegen. Sofern eine Angleichung durchgeführt wird, ist dies bei der Beurteilung weiterer Rad/Reifen-Kombinationen in den Fahrzeugpapieren zu berücksichtigen.
- 54F) Je nach Fahrzeuggrundausstattung sind einer Serien-Reifengröße Geschwindigkeitsmesser mit unterschiedlicher Wegdrehzahl zugeordnet. Bei der Verwendung einer Reifengröße, die noch nicht in den Fahrzeugpapieren aufgeführt ist, kann deshalb eine Angleichung erforderlich werden. Sofern eine Angleichung durchgeführt wird, ist dies bei der Beurteilung weiterer Rad/Reifen-Kombinationen zu berücksichtigen.

  Der vorschriftsmäßige Zustand des Fahrzeuges ist durch einen amtlich anerkannten Sachverständigen oder Prüfer für den Kraftfahrzeugverkehr oder einen Kraftfahrzeugsachverständigen oder einen Angestellten nach Abschnitt 4 der Anlage VIII b zur StVZO unter Angabe von FAHRZEUGHERSTELLER, FAHRZEUGTYP und FAHRZEUGIDENTIFIZIERUNGSNUMMER auf einem Nachweis entsprechend dem im Beispielkatalog zum §19 StVZO veröffentlichten Muster bescheinigen zu lassen.

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 13 von 36

- Die Verwendung unterschiedlicher Reifengrößen an Vorder- und Hinterachse ist an Fahrzeugen mit Allradantrieb nur zulässig, wenn deren Abrollumfänge gleich sind.

  Es ist eine Bestätigung des Reifenherstellers über die tatsächlichen Abrollumfänge erforderlich, es wird empfohlen den Nachweis der Eignung bei den Fahrzeugpapieren mitzuführen.

  Alle an ein und derselben Achse montierten Reifen müssen vom gleichen Reifentyp sein.
- 5EM) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1060kg.
- 5FE) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1120kg.
- 5GG) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1230kg.
- 5HA) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1300kg.
- 5HI) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1340kg.
- 5HR) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1380kg.
- 5JA) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1500kg.
- 5JK) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1550kg.
- 5KK) Die Verwendung dieser Reifengröße ist nur zulässig an Fahrzeugausführungen bis zu einer zulässigen Achslast von 1650kg.
- 71A) Zum Auswuchten der Sonderräder dürfen an der Felgenaußen- und -innenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden.
- 721) Es ist nur die Verwendung von Gummiventilen oder Metallschraubventilen mit Überwurfmutter von außen, die weitgehend den Normen (DIN, E.T.R.T.O. bzw. Tire and Rim) entsprechen und die für einen Ventilloch-Nenndurchmesser von 11,3 mm geeignet sind, zulässig.

  Das Ventil darf nicht über den Felgenrand hinausragen. Es sind die Montagehinweise des Ventilherstellers zu beachten.
- 729) Bei Fahrzeugen mit serienmäßigen Reifenfülldruckkontrollsystem mit Druckmesssensor am Rad kann das serienmäßige System verwendet werden, wenn beim Einbau in Sonderräder die Hinweise des Fahrzeugherstellers bzw. des Systemherstellers und bei nachgerüsteten Reifenfülldrucksensoren die Einbauanleitung des Teileherstellers beachtet werden.
- 73C) Es ist nur die Verwendung von schlauchlosen Reifen zulässig.
- 740) Der Festsitz der Radbefestigungsteile und der Räder ist nur sichergestellt, wenn Sie die u. g. Hinweise befolgen:
  - 1. Schrauben Sie bei der Radmontage alle Radbefestigungsteile gleichmäßig mit der Hand ein.
  - 2. Ziehen Sie die Radschrauben/- muttern über Kreuz an.
  - 3. Lassen Sie das Fahrzeug auf den Boden ab und ziehen Sie über Kreuz alle Radbefestigungsteile mit dem vorgeschriebenen erhöhten Anzugsdrehmoment fest.
  - 4. Nach einer Fahrstrecke von ca. 50 km ist das Anzugsdrehmoment der Radbefestigungsteile zu überprüfen.
  - 5. Nach einer Fahrstrecke von ca. 200 km ist das Anzugsdrehmoment der Radbefestigungsteile nochmals zu überprüfen.
- 74A) Es dürfen nur die vom Radhersteller mitzuliefernden Radbefestigungsteile verwendet werden, dabei ist die Gewindegröße der serienmäßigen Befestigungsteile zu beachten. Bei Verwendung von

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 14 von 36

Radschrauben, ist die, in der Anlage zum Gutachten, dem Fahrzeug zugeordnete Schaftlänge zu beachten.

- 74E) Die Verwendung von Befestigungsmitteln mit entkoppeltem Schraubenbund ist erforderlich.
- 74P) Radausführungen mit Zentrierring im Mittenloch sind nur zulässig, wenn die im Gutachten beschriebenen Zentrierringe verwendet werden.
- 75I) Die zulässige Achslast des Fahrzeugs darf nicht größer sein als das Zweifache der auf Seite 1 dieser Anlage angegebenen Radlast unter Berücksichtigung des angegebenen Abrollumfanges, gegebenenfalls ist die erhöhte Achslast im Anhängerbetrieb anzupassen oder zu streichen.
- 760) Die Verwendung dieser Radgröße ist nicht zulässig an Fahrzeugausführungen, die serienmäßig laut COC-Papier (EG-Übereinstimmungserklärung) als kleinste Radgröße mit 19-Zoll-Rädern ausgerüstet sind.
- 76T) Die Verwendung dieser Felgengröße ist nur zulässig, wenn die Felgenbreite, der in den Fahrzeugpapieren serienmäßig eingetragenen Felgen, nicht unterschritten wird.
- 77E) Das indirekte Reifendruckkontrollsystem ist zu kalibrieren. Es ist dafür den Ausführungen der Bedienungsanleitung Folge zu leisten.
- 82C) Die Verwendung der Sonderräder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 284mm nicht zulässig.
- 83P) Die Verwendung der Sonderräder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 330mm an der Vorderachse nicht zulässig.
- 84C) Die Verwendung der Sonderräder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 304mm an der Vorderachse nicht zulässig.
- 873) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 283 mm an der Vorderachse nicht zulässig.
- PDI) Die Verwendung der Räder ist an Fahrzeugausführungen mit Bremsscheibendurchmesser 380 mm an der Vorderachse nicht zulässig.
- VEM) Durch Begrenzen des Lenkeinschlages an der Vorderachse, z. B. durch Volvo Teile-Nr. 9473207, ist eine ausreichende Freigängigkeit der Rad/Reifen-Kombination herzustellen.

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 15 von 36

#### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: CITROEN

Fahrzeugtyp: V

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0531\*..

Handelsbez.: CITROEN JUMPY, DISPATCH

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit	Achse	
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 280	y = 330	HA
271	x = 230	y = 280	HA
26B	x = 250	y = 270	VA
26P	x = 200	y = 220	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 250	y = 270	8	VA
27F	x = 280	y = 330	2	HA
26J	x = 250	y = 270	24	VA
27H	x = 280	y = 330	2	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 16 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: CITROEN

Fahrzeugtyp: V

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0530\*..

Handelsbez.: CITROEN JUMPY SPACE TOURER

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit	Achse	
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 280	y = 330	HA
271	x = 230	y = 280	HA
26B	x = 250	y = 270	VA
26P	x = 200	y = 220	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 250	y = 270	8	VA
27F	x = 280	y = 330	2	HA
26J	x = 250	y = 270	24	VA
27H	x = 280	y = 330	2	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 17 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: CITROEN

Fahrzeugtyp: 3

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0356\*..

Handelsbez.: CITROEN C4 PICASSO, C4 SPACETOURER

Variante(n): Frontantrieb, kurzer Radstand

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit	Achse	
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 280	y = 350	HA
271	x = 220	y = 300	HA
26B	x = 280	y = 400	VA
26P	x = 240	y = 400	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 280	y = 400	8	VA
27F	x = 280	y = 350	20	HA
26J	x = 280	y = 400	25	VA
27H	x = 280	y = 350	8	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 18 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: OPEL Fahrzeugtyp: E

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0622\*..

Handelsbez.: COMBO LIFE, COMBO-e LIFE

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 200	y = 200	HA
271	x = 250	y = 250	HA
26P	x = 240	y = 240	VA
26B	x = 290	y = 290	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 250	y = 250	8	VA
26N	x = 250	v = 250	20	VA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 19 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: OPEL Fahrzeugtyp: E

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0623\*..

Handelsbez.: COMBO, COMBO-e CARGO

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 200	y = 200	HA
271	x = 250	y = 250	HA
26P	x = 240	y = 240	VA
26B	x = 290	y = 290	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 250	y = 250	8	VA
26N	x = 250	y = 250	20	VA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 20 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: OPEL Fahrzeugtyp: Z

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0597\*..

Handelsbez.: GRANDLAND, GRANDLAND X

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
271	x = 250	y = 300	HA
27B	x = 300	y = 350	HA
26P	x = 200	y = 200	VA
26B	x = 250	y = 250	VA

Auflagen	lm Be	Im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 250	y = 250	8	VA
27F	x = 300	y = 350	10	HA
26J	x = 250	y = 250	20	VA
27H	x = 300	y = 350	8	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 21 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: PEUGEOT

Fahrzeugtyp: V

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0533\*..

Handelsbez.: Expert, Expert Traveller, Vivaro, Scudo

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 290	y = 310	HA
271	x = 240	y = 260	HA
26B	x = 300	y = 240	VA
26P	x = 250	y = 190	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 300	y = 240	15	VA
26N	x = 300	v = 240	8	VA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 22 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: PEUGEOT

Fahrzeugtyp: M

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0534\*..

Handelsbez.: 3008, 5008

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 300	y = 350	HA
271	x = 250	y = 300	HA
26B	x = 250	y = 250	VA
26P	x = 200	y = 200	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 250	y = 250	30	VA
27H	x = 300	y = 350	8	HA
26N	x = 250	y = 250	8	VA
27F	x = 300	y = 350	15	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 23 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: PEUGEOT

Fahrzeugtyp: V

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0532\*..

Handelsbez.: Expert Traveller/Zafira Life/Vivaro Life/Vivaro/Ulysse

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 290	y = 310	HA
271	x = 240	y = 260	HA
26B	x = 300	y = 240	VA
26P	x = 250	y = 190	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 300	y = 240	15	VA
26N	x = 300	v = 240	8	VA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 24 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: PEUGEOT CITROEN

Fahrzeugtyp: J

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0601\*..

Handelsbez.: DS 7 CROSSBACK, DS 7

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 250	y = 300	HA
271	x = 200	y = 250	HA
26B	x = 250	y = 250	VA
26P	x = 200	y = 200	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 250	y = 250	30	VA
27H	x = 250	y = 300	8	HA
26N	x = 250	y = 250	8	VA
27F	x = 250	y = 300	30	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 25 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: Stellantis/PSA

Fahrzeugtyp: K

Genehm.Nr.: e2\*2018/858\*00064\*.. Handelsbez.: PEUGEOT 3008

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
271	x = 250	y = 250	HA
27B	x = 300	y = 300	HA
26P	x = 270	y = 250	VA
26B	x = 320	y = 300	VA

Auflagen	lm Be	Im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 320	y = 300	8	VA
27F	x = 300	y = 300	10	HA
26J	x = 320	y = 300	10	VA
27H	x = 300	y = 300	8	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 26 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: Stellantis/PSA

Fahrzeugtyp: K

Genehm.Nr.: e2\*2018/858\*00064\*..

Handelsbez.: GRANDLAND

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
271	x = 275	y = 250	HA
27B	x = 325	y = 300	HA
26P	x = 280	y = 240	VA
26B	x = 330	y = 290	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 330	y = 290	8	VA
27F	x = 325	y = 300	10	HA
26J	x = 330	y = 290	10	VA
27H	x = 325	y = 300	8	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 27 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: Stellantis/PSA

Fahrzeugtyp: X

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0718\*..

Handelsbez.: DS9

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
271	x = 220	y = 205	HA
27B	x = 270	y = 255	HA
26P	x = 260	y = 195	VA
26B	x = 310	y = 245	VA

Auflagen	lm Be	ereich	Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 310	y = 245	8	VA
27F	x = 270	y = 255	10	HA
26J	x = 310	y = 245	30	VA
27H	x = 270	y = 255	8	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 28 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: Stellantis/PSA

Fahrzeugtyp: E

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0624\*..

Handelsbez.: PARTNER, RIFTER, BERLINGO, DOBLO, e-RIFTER, e-BERLINGO, e-DOBLO

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 200	y = 200	HA
271	x = 250	y = 250	HA
26P	x = 240	y = 240	VA
26B	x = 290	y = 290	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 250	y = 250	8	VA
26N	x = 250	v = 250	20	VA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 29 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: Stellantis/PSA

Fahrzeugtyp: F

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0628\*..

Handelsbez.: DS4, N°4

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 270	y = 270	HA
271	x = 220	y = 220	HA
26B	x = 295	y = 280	VA
26P	x = 245	y = 230	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 295	y = 280	30	VA
27H	x = 270	y = 270	8	HA
26N	x = 295	y = 280	8	VA
27F	x = 270	y = 270	25	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 30 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: Stellantis/PSA

Fahrzeugtyp: E

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0625\*..

Handelsbez.: PARTNER, BERLINGO, RIFTER, DOBLO, e-RIFTER, e-PARTNER, e-BERLINGO,

e-DOBLO

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 200	y = 200	HA
271	x = 250	y = 250	HA
26P	x = 240	y = 240	VA
26B	x = 290	y = 290	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 250	y = 250	8	VA
26N	x = 250	y = 250	20	VA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 31 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: Stellantis/PSA

Fahrzeugtyp: A

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0642\*.. Handelsbez.: C5 AIRCROSS

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
271	x = 200	y = 250	HA
27B	x = 250	y = 300	HA
26P	x = 200	y = 250	VA
26B	x = 250	y = 300	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 250	y = 300	8	VA
27F	x = 250	y = 300	25	HA
26J	x = 250	y = 300	30	VA
27H	x = 250	y = 300	8	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 32 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: Stellantis/PSA

Fahrzeugtyp: F

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0628\*.. Handelsbez.: PEUGEOT 308

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 260	y = 280	HA
271	x = 210	y = 230	HA
26B	x = 280	y = 210	VA
26P	x = 230	y = 160	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 280	y = 210	30	VA
27H	x = 260	y = 280	8	HA
26N	x = 280	y = 210	8	VA
27F	x = 260	y = 280	25	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 33 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: TOYOTA

Fahrzeugtyp: E

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0685\*..

Handelsbez.: PROACE CITY VERSO, PROACE CITY VERSO ELECTRIC

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 200	y = 200	HA
271	x = 250	y = 250	HA
26P	x = 240	y = 240	VA
26B	x = 290	y = 290	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 250	y = 250	8	VA
26N	x = 250	y = 250	20	VA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 34 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: TOYOTA

Fahrzeugtyp: V

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0537\*..

Handelsbez.: PROACE

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 280	y = 330	HA
271	x = 230	y = 280	HA
26B	x = 250	y = 270	VA
26P	x = 200	y = 220	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 250	y = 270	8	VA
27F	x = 280	y = 330	2	HA
26J	x = 250	y = 270	24	VA
27H	x = 280	y = 330	2	HA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 35 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: TOYOTA

Fahrzeugtyp: E

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0686\*..

Handelsbez.: PROACE CITY, PROACE CITY ELECTRIC

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 200	y = 200	HA
271	x = 250	y = 250	HA
26P	x = 240	y = 240	VA
26B	x = 290	y = 290	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26J	x = 250	y = 250	8	VA
26N	x = 250	y = 250	20	VA

zu V.1. ANLAGE: 4Radtyp: QZ7580Antragsteller: MAK S.p.A.Stand: 26.09.2025



Seite: 36 von 36

### Nacharbeitsprofile Fahrzeug

#### Fahrzeug:

Hersteller: TOYOTA

Fahrzeugtyp: V

Genehm.Nr.: e2\*2007/46\*0538\*..

Handelsbez.: PROACE

Variante(n):

#### Nacharbeit Radhausausschnittkantenbereich:

Auflagen	Nacharbeit im Bereich		Achse
	von [mm]	bis [mm]	
27B	x = 280	y = 330	HA
271	x = 230	y = 280	HA
26B	x = 250	y = 270	VA
26P	x = 200	y = 220	VA

Auflagen	Im Bereich		Aufweiten	Achse
	von [mm]	bis [mm]	um [mm]	
26N	x = 250	y = 270	8	VA
27F	x = 280	y = 330	2	HA
26J	x = 250	y = 270	24	VA
27H	x = 280	y = 330	2	HA



DE-24932 Flensburg

# Allgemeine Betriebserlaubnis (ABE) National Type Approval

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)

nach § 22 in Verbindung mit § 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) für einen Typ des folgenden Genehmigungsobjektes

Sonderräder für Pkw 7½ J x 18 H2

issued by:

**Kraftfahrt-Bundesamt (KBA)** 

according to § 22 and 20 Straßenverkehrs-Zulassungs-Ordnung (StVZO) for a type of the following approval object

special wheels for passenger cars 7½ J x 18 H2

Genehmigungsnummer: 100480\*00

Approval number:

1. Genehmigungsinhaber:

Holder of the approval:

MAK S.p.A.

IT-25013 Carpenedolo (BS)

2. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Bevollmächtigten:

If applicable, name and address of representative:

Entfällt

Not applicable

3. Typbezeichnung:

Type:

**QZ7580** 



DE-24932 Flensburg

2

Genehmigungsnummer: 100480\*00

Approval number:

4. Aufgebrachte Kennzeichnungen:

Identification markings:

Hersteller oder Herstellerzeichen

Manufacturer or registered manufacturer's trademark

Felgengröße Size of the wheel

Typ und die Ausführung Type and version

Herstelldatum (Monat und Jahr)
Date of manufacture (month and year)

Genehmigungszeichen Approval identification

Einpresstiefe Inset/outset

Anbringungsstelle der Kennzeichnungen:
 Position of the identification markings:
 An der Innen- bzw. Außenseite des Rades
 On the inside/outside of the wheel

- 6. Zuständiger Technischer Dienst:
  Responsible Technical Service:
  TÜV SÜD Auto Service GmbH
  DE-80686 München
- 7. Datum des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Date of test report issued by the Technical Service: **26.09.2025**
- 8. Nummer des Prüfberichts des Technischen Dienstes: Number of test report issued by that Technical Service: 25-00339-CX-GBM-00

DE-24932 Flensburg

3

Genehmigungsnummer: 100480\*00

Approval number:

9. Verwendungsbereich:

Range of application:

Nach dieser Genehmigung darf das Genehmigungsobjekt "Sonderräder für Pkw" nur gemäß

The approval object "special wheels for passenger cars" shall only be used in accordance with

Anlage/n zum Prüfbericht Annex/es of the test report 1 - 20

und unter den dort genannten Bedingungen verwendet werden. and under the specified conditions mentioned there.

10. Bemerkungen:

Remarks:

Für diese nach §22 StVZO freigegebenen Rad/Reifenkombinationen ist die Berichtigung der Zulassungsbescheinigung Teil I gemäß § 15 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) nicht erforderlich. The correction of the "Zulassungsbescheinigung Teil I" according to § 15 Fahrzeug-Zulassungsverordnung (FZV) is not required for these wheel/tire combinations according to §22 StVZO.

Es gelten die im o.g. Gutachten nebst Anlagen festgehaltenen Angaben. The indications given in the above mentioned test report including its annexes shall apply.

Änderungsabnahme gemäß § 19 (3) StVZO:
 Acceptance test of the modification as per § 19 (3) StVZO:
 Siehe Prüfbericht
 See test report

- 12. Die Genehmigung wird **erteilt** Approval is **granted**
- 13. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend): Reason(s) for the extension (if applicable):

**Entfällt** 

Not applicable



DE-24932 Flensburg

4

Genehmigungsnummer: 100480\*00

Approval number:

14. Ort: **DE-24932 Flensburg** 

Place:

15. Datum: **20.10.2025** 

Date:

16. Unterschrift: Im Auftrag

Signature:

Dirk Hansen



Anlagen: Enclosures:

Gemäß Inhaltsverzeichnis According to index



DE-24932 Flensburg

### Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Nummer der Genehmigung: 100480\*00

Approval No.

Ausgabedatum: **20.10.2025** letztes Änderungsdatum: **--** last date of amendment:

ate or issue.

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung Collateral clauses and instruction on right to appeal

Prüfbericht(e) Nr.:

Test report(s) No.:

Datum:

Date

25-00339-CX-GBM-00 26.09.2025

Beschreibungsbogen Nr.: Datum: Information document No.: Date

QZ7580 07.07.2025

Liste der Änderungen:
List of modifications:

Datum:
Date

Entfällt

Not applicable



DE-24932 Flensburg

Nummer der Genehmigung: 100480\*00

- Anlage -

#### Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

#### Nebenbestimmungen

Jede Einrichtung, die dem genehmigten Typ entspricht, ist gemäß der angewendeten Vorschrift zu kennzeichnen.

Das Genehmigungszeichen lautet wie folgt:

#### **KBA 100480**

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Änderungen an den Einzelerzeugnissen sind nur mit ausdrücklicher Zustimmung des Kraftfahrt-Bundesamtes gestattet.

Änderungen der Firmenbezeichnung, der Anschrift und der Fertigungsstätten sowie eines bei der Erteilung der Genehmigung benannten Zustellungsbevollmächtigten oder bevollmächtigten Vertreters sind dem Kraftfahrt-Bundesamt unverzüglich mitzuteilen.

Verstöße gegen diese Bestimmungen können zum Widerruf der Genehmigung führen und können überdies strafrechtlich verfolgt werden.

Die Genehmigung erlischt, wenn sie zurückgegeben oder entzogen wird, oder der genehmigte Typ den Rechtsvorschriften nicht mehr entspricht. Der Widerruf kann ausgesprochen werden, wenn die für die Erteilung und den Bestand der Genehmigung geforderten Voraussetzungen nicht mehr bestehen, wenn der Genehmigungsinhaber gegen die mit der Genehmigung verbundenen Pflichten - auch soweit sie sich aus den zu dieser Genehmigung zugeordneten besonderen Auflagen ergeben - verstößt oder wenn sich herausstellt, dass der genehmigte Typ den Erfordernissen der Verkehrssicherheit oder des Umweltschutzes nicht entspricht.

Das Kraftfahrt-Bundesamt kann jederzeit die ordnungsgemäße Ausübung der durch diese Genehmigung verliehenen Befugnisse, insbesondere die genehmigungsgerechte Fertigung sowie die Maßnahmen zur Übereinstimmung der Produktion, nachprüfen. Es kann zu diesem Zweck Proben entnehmen oder entnehmen lassen. Dem Kraftfahrt-Bundesamt und/oder seinen Beauftragten ist ungehinderter Zutritt zu Produktions- und Lagerstätten zu gewähren.

Die mit der Erteilung der Genehmigung verliehenen Befugnisse sind nicht übertragbar. Schutzrechte Dritter werden durch diese Genehmigung nicht berührt.

#### Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist beim **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.



DE-24932 Flensburg

2

Approval No.: 100480\*00

- Attachment -

#### Collateral clauses and instruction on right to appeal

#### Collateral clauses

All equipment which corresponds to the approved type is to be identified according to the applied regulation.

The approval identification is as follows: - see German version -

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. Changes in the individual production are only allowed with express consent of the Kraftfahrt-Bundesamt.

Changes in the name of the company, the address and the manufacturing plant as well as one of the parties given the authority to delivery or authorised representative named when the approval was granted is to be immediately disclosed to the Kraftfahrt-Bundesamt.

Breach of this regulation can lead to recall of the approval and moreover can be legally prosecuted.

The approval expires if it is returned or withdrawn or if the type approved no longer complies with the legal requirements. The revocation can be made if the demanded requirements for issuance and the continuance of the approval no longer exist, if the holder of the approval violates the duties involved in the approval, also to the extent that they result from the assigned conditions to this approval, or if it is determined that the approved type does not comply with the requirements of traffic safety or environmental protection.

The Kraftfahrt-Bundesamt may check the proper exercise of the conferred authority taken from this approval at any time. In particular this means the compliant production as well as the measures for conformity of production. For this purpose samples can be taken or have taken. The employees or the representatives of the Kraftfahrt-Bundesamt may get unhindered access to the production and storage facilities.

The conferred authority contained with issuance of this approval is not transferable. Trade mark rights of third parties are not affected with this approval.

#### Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt**, **Fördestraße 16**, **DE-24944 Flensburg**.